



shutterstock.com © Аероп: Roman Samborskiy

ЗДОРОВЬЕ И ДОСТОИНСТВО

ЗНАЧЕНИЕ УНИВЕРСАЛЬНЫХ ЭТИЧЕСКИХ ПРИНЦИПОВ ЮНЕСКО В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ COVID-19

HEALTH AND DIGNITY

THE IMPORTANCE OF UNESCO'S UNIVERSAL ETHICAL PRINCIPLES DURING THE COVID-19 PANDEMIC

История человечества неразрывно и последовательно связана с эпидемиями, начиная от проказы, чумы и заканчивая СПИДом.

All the history of mankind has been always linked with epidemics, ranging from leprosy, bubonic plague to the AIDS.

Сегодня очевидно, что COVID-19 продолжит этот символический ряд общегуманитарных вызовов не только в естественно-научной, но и в этико-правовой сферах, формирующих новый ответ и уровень этического правосознания общества и этического социальной справедливости в здравоохранении.

Сказанное выше обосновывает выбор исследования по осмыслению действенности универсальных этических принципов ЮНЕСКО в контексте эпидемического кризиса, вызванного COVID-19. Необходим поиск критериев объективного балан-

It is obvious today that COVID-19 will continue this symbolic series of general humanitarian challenges not only in the natural sciences but also in the ethical and legal field. These challenges create a new response and raise the level of ethical and legal awareness in society as well as the ethical self-awareness of the individual in order to secure social justice in healthcare.

All of the aforementioned issues justifies the choice of research to understand the effectiveness of UNESCO's universal ethical principles in the context of the epidemic crisis caused by COVID-19. It is necessary to search for criteria for an objective balance between



shutterstock.com © Аероп: Mongkolichon Akesin

са между защитой общественного здоровья и обеспечением гражданских свобод.

Методика работы основана на многолетнем профессиональном опыте в области борьбы с инфекционными болезнями и владении биоэтической концепцией в теории и практике реализации международных проектов ВОЗ, Международного и Межправительственного комитетов по биоэтике (МКБ и МПКБ) ЮНЕСКО. Следует особо отметить, что к началу развития COVID-19 этический регуляторный ресурс, потенциально возможный для управления пандемией представлял собой емкий и нормативно утвержденный протокол. Символически выглядит факт, что именно встреча с инфекцией, обусловленной

the protection of public health and the maintenance of civil liberties, which requires joint efforts, a coherent level of impact, and general human resonance.

The methodology of work is based on many years of professional experience in the field of infectious diseases as well as on the knowledge of the bioethical concepts in the theory and practice of implementing international projects by the World Health Organization, the International Bioethics Committee (IBC) and Intergovernmental Bioethics Committee (IGBC) of UNESCO. It should be noted that by the time COVID-19 began to spread, the ethical regulatory resource that could potentially be used to manage the pandemic was a comprehensive and regulatory

коронавирусом (SARS-2002), явилась своеобразным сигналом к разработке в 2005 году первого руководства по этическому планированию на период пандемий. Спецификой данного руководства явилось то, что объективность выводов и рекомендаций основывалась на междисциплинарном подходе к изучению проблем здравоохранения при доминирующем значении оценок в области биоэтики. В последующем важным шагом стало включение этического компонента в формат ВОЗ на период пандемий гриппа.

В плане приверженности концепции ЮНЕСКО по реагированию на значимые вызовы в сфере общественного здравоохранения особо следует подчеркнуть инициативу объединенной сессии МКБ и МПКБ ЮНЕСКО по разработке декларации в ответ на вспышку лихорадки Эбола, выдвинутую 9–10 сентября 2014 года. Сила и значимость этого события заключаются в том, что, впервые в истории борьбы с инфекциями откликом на угрозу пандемии прозвучал солидарный голос авторитетных и специализированных структур системы ООН по биоэтике, наделенных особыми полномочиями со стороны государств — членов ЮНЕСКО. Принятая декларация устанавливала фундаментальные принципы этических решений, обладающих глобальной сферой действия. Документ носит строго



approved protocol. It is quite symbolic that the confrontation with the infection, caused by the coronavirus (SARS-2002), became a signal of sorts for the development of the first guide on ethical planning for pandemic periods in 2005. The specific nature of this guide was focused on the integrity of the conclusions and recommendations, based on an interdisciplinary approach to the study of health



рамочный характер и основан на разделении сфер деятельности внутри структур ООН, уважении приоритетов и полномочий и главенствующей стратегии руководства высокой моральной силой влияния. Свидетельством служат три первых положения, в которых определен официальный призыв к международному сообществу и отдельным государствам — членам ЮНЕСКО:

1) полностью поддерживая действия, предпринимаемые ООН и отмечая лидирующую роль ВОЗ;

2) подтверждая роль ЮНЕСКО в области биоэтики и мобилизации усилий перед лицом бедствий и редких заболеваний;

3) подчеркивая принципы социальной ответственности, солидарности, человеческого достоинства, равенства, справедливости, недискриминации и другие универсальные принципы, провозглашенные во Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека, ЮНЕСКО, 2005 год...

В содержательной части документа сформулирована задача «определить и внедрить стратегии борьбы с эпидемией с учетом этических, социальных и культурных особенностей стран». В данном контексте, наряду с очевидным эпидемиологическим смыслом прослеживается отсылка к статье 12 «Уважение культурного разнообразия

problems with the dominant importance of assessments in the field of bioethics. Subsequently, the inclusion of an ethical component in the World Health Organization format for influenza pandemic periods became an important step.

In terms of UNESCO's commitment to responding to significant public health challenges, a special emphasis should be placed on the initiative of the joint session of IBC and UNESCO's IGBC, which was held on September 9–10, 2014, to develop a declaration in response to the Ebola outbreak. The impact and significance of this event is in the fact that for the first time in the history of the fight against infections the response to the threat of a pandemic was expressed by the solidary voices of the respected and specialized structures of the system of the United Nations on bioethics, accorded with special powers from the Member States of UNESCO. The adopted declaration established the fundamental principles of making ethical decisions that have an influence on a global scope. The development of the document is carried out within a strict framework and is based on the division of different fields of activity within the UN structures, on respect for priorities and authorities as well as on the overarching strategy of management with a power of high moral influence. The first three provisions, in which a formal appeal to the international community and individual Member States of UNESCO is defined, serve as proof:

1. Fully supporting the actions, taken by the United Nations, and recognizing the leading role of the World Health Organization;

2. Reaffirming UNESCO's role in the field of bioethics and mobilization in the face of disasters and rare diseases;

3. Underlining the principles of social responsibility, solidarity, human dignity, equality, justice, non-discrimination, and other universal principles proclaimed in the Universal Declaration on Bioethics and Human Rights of UNESCO in 2005.

In the substantive part of the document, the mission of “defining and implementing strategies to combat the epidemic, taking into account the ethical, social, and cultural characteristics of countries” is identified. In this context along with the obvious epidemiological



shutterstock.com © Aerrop, People Image Studio

и плюрализма» Всеобщей декларации ЮНЕСКО. Применительно к COVID-19 значение данной стратегии убедительно продемонстрировано спецификой социального конфликта при развитии пандемии в разных странах.

Следующий значимый посыл предлагает «усилить способность систем здравоохранения с тем чтобы они могли противостоять эпидемии финансово, материально, а также в организационном и гуманитарном плане, предотвратив распространение инфекции». Этически это предусматривает исполнение важнейшей функции общественного здравоохранения, каковой является социальная ответственность, чему посвящены статья 14 «Социальная ответственность и здоровье» и специальный протокол МКБ ЮНЕСКО (2010). Пандемия COVID-19 в мировом масштабе обнажила дефицит всех компонентов и условий социальной ответственности, что обусловило угрозу риска развития гуманитарной катастрофы.

Документ призывает «на пике санитарно-эпидемиологического кризиса поощрять усилия в области научных исследований; поддерживать разработку адекватных методов лечения, и работы по оценке их эффективности в рамках этического управления эпидемией и усилить с этой целью механизмы координации

importance, there is an appeal to Article 12 “Respect for cultural diversity and pluralism” of the Universal Declaration of UNESCO. In relation to COVID-19, the significance of this strategy is convincingly demonstrated by the specifics of the social conflicts in the course of the pandemic in different countries.

The next crucial message is “to strengthen the capacity of health systems so that they can resist the epidemic financially and economically as well as in organizational and humanitarian terms, preventing the spread of infection.” This message assumes the ethical fulfillment of the most important function of public health, which is social responsibility, the object of Article 14 “Social responsibility and health” and the special protocol of the International Bioethics Committee of UNESCO (2010). The example of the COVID-19 pandemic on a global scale revealed the deficit of all components and conditions of social responsibility, which posed the threat of a humanitarian catastrophe.

The vision of the document is manifested in the fact that “at the peak of the sanitary and epidemiological crisis it is necessary to encourage efforts in the field of scientific research; to support the development of adequate therapies as well as to take actions to assess the effectiveness of these therapies

деятельности среди исследователей». Призыв к сотрудничеству в области исследований чрезвычайно актуален при пандемии COVID-19, когда наряду с определенной открытостью были не преодолены корпоративные и национальные интересы. Подобная практика противоречит «духу и букве» Всеобщей декларации ЮНЕСКО, что отражено в статье 15 «Совместное использование благ». Пророчески звучат слова лауреата Нобелевской премии 1928 года французского бактериолога Шарля Николая: «Знакомство с заразными болезнями вызывает у людей представление о связи и солидарности между ними; мы объединены общей угрожающей опасностью, и этого достаточно, чтобы люди прекратили свои собственные раздоры и братски объединились против общего врага».

В заключение хочется выразить надежду, что представленный диапазон этических ориентиров ЮНЕСКО в условиях кризиса в здравоохранении, обращенный к каждому отдельному человеку и человечеству в целом, наглядно демонстрирует необходимость следования универсальным этическим критериям на всех уровнях взаимодействия во имя глобальной безопасности нынешнего и грядущего поколений.

О.И.Кубарь, д.м.н., ведущий научный сотрудник Санкт-Петербургского НИИЭМ им. Пастера, член комитета по биоэтике при Комиссии Российской Федерации по делам ЮНЕСКО, экс-член МКБ ЮНЕСКО

within the framework of the ethical management of the epidemic, and for this purpose to strengthen coordination mechanisms among researchers.” The call for cooperation in research is extremely relevant in the times of COVID-19, when, along with a certain openness, corporate and national interests have not been overcome. This practice contradicts the “letter and spirit” of the UNESCO Universal Declaration, which is reflected in Article 15 “Sharing of benefits”. The words of the French scientist and microbiologist Charles Nicolas, the Nobel Prize laureate of 1928, sound prophetic: “finding out about infectious diseases evokes in people a sense of the connection and solidarity between them; we are united by an overall threatening danger and this is enough for people to end their strife and to unite in fraternal solidarity against a common enemy.”

In conclusion, I would like to express the hope that the presented range of UNESCO’s ethical guidelines in the context of a health crisis, addressed each individual as well as humanity as a whole, clearly demonstrates the need to follow universal ethical criteria at all levels of cooperation in the name of global security of the present and future generations.

Olga Kubar, doctor of medical science, a leading researcher at St. Petersburg Pasteur Institute, member of the Bioethics Committee of the Commission of the Russian Federation for UNESCO, ex-member of the International Bioethics Committee of UNESCO



© AP Photo/Matias Delacroix